



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor

2011/2182(INI)

25.1.2012

AVIZ

al Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

destinat Comisiei pentru petiții

referitor la Raportul privind cetățenia UE în 2010: Eliminarea obstacolelor din
calea drepturilor cetățenilor UE
(2011/2182(INI))

Raportor pentru aviz: Louis Grech

PA_NonLeg

SUGESTII

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor recomandă Comisiei pentru petiții, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

- A. întrucât Raportul privind cetățenia în UE (COM(2010)603) și Comunicarea intitulată: „Către un Act privind piața unică” (COM(2010)608) sunt inițiative complementare care conferă cetățenilor un rol central în piața unică și contribuie la depășirea fragmentării actuale din UE;
- B. întrucât criza economică actuală și reapariția unor atitudini economice protecționiste în statele membre au pus în pericol unele dintre realizările cele mai vizibile ale procesului de integrare europeană; întrucât propunerea Comisiei de a face anul 2013 „Anul european al cetățenilor” ar trebui să abordeze problemele socio-economice ale UE și să conducă spre o piață care să fie în slujba cetățenilor;
- C. reamintind spiritul Rezoluției sale din 20 mai 2010¹ referitoare la oferirea unei piețe unice consumatorilor și cetățenilor și susținând raportul Monti, care promovează o abordare centrată pe cetățeni, în cadrul căreia interesele cetățenilor și ale consumatorilor sunt pe deplin integrate în dezvoltarea pieței unice, ceea ce consolidează poziția cetățenilor UE și conferă un nou impuls politic conceptului de cetățenie a UE,
- D. având în vedere rezultatul primului Forum al pieței unice, care a avut loc în perioada 3-4 octombrie 2011 la Cracovia, și, în special, Declarația de la Cracovia, care subliniază obstacolele, cu care cetățenii se confruntă în viața de zi cu zi, precum și măsurile care trebuie luate pentru a le elimina;
 1. subliniază, în special, importanța înlăturării obstacolelor din calea liberei circulații a cetățenilor europeni, cu deosebire prin asigurarea faptului că cetățenii se bucură de drepturile conferite de UE, asociate diverselor aspecte ale vieții lor în orice stat membru în care călătoresc; acest lucru este deosebit de important în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor și a specialiștilor și, astfel, în ceea ce privește finalizarea pieței interne;
 2. subliniază faptul că mobilitatea cetățenilor UE ar putea fi consolidată prin facilitarea exercitării drepturilor sociale ale acestora în alte state membre, precum și printr-o mai bună informare în acest sens; salută cu căldură inițiativa Comisiei de a dezvolta un nou sistem de schimb electronic de date privind securitatea socială și solicită o cooperare consolidată între sistemele naționale de securitate socială;
 3. invită Comisia Europeană să pună în aplicare articolul 174 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special pentru zonele insulare și pentru cele montane, ai căror locuitori, spre deosebire de cei care locuiesc în centre urbane mari, nu beneficiază de același acces la sănătate, muncă și educație; îndeamnă Comisia să depună eforturi mai mari pentru a introduce banda largă în zonele insulare și montane și a pune în aplicare toate politicile necesare în ceea ce privește accesul la drepturi, pentru a evita depopularea

¹ P7_TA(2010)0186.

zonelor respective;

4. salută angajamentul Comisiei de a actualiza Directiva 2005/36/CE pentru a permite recunoașterea mai rapidă și mai puțin birocratică a calificărilor profesionale; subliniază că sunt necesare recunoașterea pe scară largă a calificărilor profesionale, întrucât cetățenii sunt din ce în ce mai mobili, garantarea portabilității drepturilor de pensie pentru lucrătorii mobili, precum și promovarea formării extrașcolare, care să ducă la crearea unui pașaport de competențe și la introducerea unui card „tineretul în mișcare”. este de acord cu faptul că un card profesional european voluntar ar putea servi ca instrument care să faciliteze în mai mare măsură mobilitatea europenilor și să servească drept exemplu pentru o Europă a cetățenilor;
5. reamintește importanța portabilității pensiilor în statele membre ale UE și faptul că lipsa acestora rămâne un obstacol semnificativ care descurajează cetățenii să-și exercite dreptul la liberă circulație;
6. remarcă faptul că Comisia a devenit conștientă că accesul cetățenilor la informații este insuficient și, în consecință, o îndeamnă să adapteze cât mai mult posibil comunicarea la necesitățile cetățenilor obișnuiți, de exemplu punând la dispoziție toate consultările sale publice în toate limbile oficiale ale UE; își reafirmă cu fermitate poziția în ceea ce privește importanța ghișeelor unice, felicită Comisia pentru activitatea desfășurată pe portalul Europa ta și încurajează finalizarea acestui instrument novator, în special prin grăbirea soluționării la nivel național a problemei ghișeelor unice fizice, dispunând de resurse adecvate, și prin asigurarea amplasării lor în reprezentanțele Comisiei Europene din diferitele state membre ale UE;
7. recunoaște că obstacolele administrative constituie încă o piedică majoră în cadrul Uniunii Europene; invită Comisia să găsească soluții mai eficiente, prin identificarea și abordarea constantă a barierelor și a blocajelor în cazul cetățenilor care sunt implicați în proceduri administrative transfrontaliere, fie direct, fie prin intermediul unei autorități administrative locale;
8. recunoaște dificultățile lingvistice cu care se confruntă cetățenii în relațiile cu instanțele, instituțiile și administrațiile naționale atunci când se deplasează liber în interiorul Uniunii Europene; invită Comisia să ofere soluții concrete și prompte, care să ajute cetățenii să depășească acest obstacol deosebit, fără a așeza o povară grea pe umerii autorităților statului membru;
9. invită Comisia să adopte un cadru cuprinzător, consolidat, care să integreze toate drepturile pasagerilor într-un singur act legislativ, ținând seama de diferitele nevoi ale pasagerilor, în funcție de modul de transport și își exprimă aprecierea pentru planurile Comisiei de revizuire a Regulamentului (CE) nr. 261/2004; cere Comisiei să desfășoare acțiuni concrete în acest domeniu;
10. subliniază faptul că normele fiscale complexe aplicabile situațiilor transfrontaliere, alături de dubla impunere, îi descurajează pe unii cetățeni să se mute în afara granițelor; sprijină eforturile Comisiei de a înlătura aceste piedici fiscale și consideră că ar trebui acordată o atenție deosebită înmatriculării autovehiculelor înmatriculate anterior într-un alt stat membru, astfel încât să se simplifice formalitățile și formularistica greoaie de

reînmatriculare și să se evite cazurile de plată repetată a taxei de înmatriculare; invită Comisia să garanteze că, în acest sens, în 2012 va fi prezentată o propunere legislativă;

11. salută propunerile Comisiei urmărind facilitarea unui acces mai bun la îngrijirea medicală transfrontalieră, astfel încât cetățenilor aflați în afara statului lor membru să le fie asigurată liniștea sufletească și îngrijiri de calitate; invită Comisia și statele membre să asigure punerea în aplicare rapidă și eficientă a Directivei 2011/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2011 privind aplicarea drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere, ținând în mod corespunzător seama de principiile universalității, accesului la îngrijiri de bună calitate, echității și solidarității¹; solicită, de asemenea, Comisiei și statelor membre să-și continue activitatea în scopul atingerii țintei constând din utilizarea pe scară largă a telemedicinii și a serviciilor medicale electronice până în 2020 și, în plus, sprijină proiectele-pilot menite să acorde cetățenilor UE acces online în condiții de siguranță la datele lor ca pacienți și să asigure interoperabilitatea în cazul foilor de observație, oferind astfel pacienților îngrijiri neîntrerupte;
12. remarcă faptul că unul dintre principalele motive de nemulțumire ale cetățenilor care primesc asistență medicală în afara granițelor este acela că populația nu este suficient de informată cu privire la drepturile sale și la mijloacele de exercitare a acestor drepturi; cere Comisiei și statelor membre să informeze mai bine cetățenii UE cu privire la aceste drepturi, inclusiv la aspectele practice ale exercitării lor, în special cu referire la rambursarea cheltuielilor;
13. ia notă de publicațiile recente ale Comisiei referitoare la responsabilizarea consumatorilor („Consumer Empowerment”) și „Principalele 20 de preocupări”, care evidențiază lacunele ce persistă pe piața unică în ceea ce privește informarea, legislația și punerea ei în aplicare, precum și necunoașterea, de către cetățeni și mediul de afaceri, a drepturilor și obligațiilor ce le revin, ceea ce îi împiedică să se bucure de beneficiile pieței unice; se angajează și invită Comisia și statele membre să îmbunătățească comunicarea cu cetățenii cu privire la drepturile acestora care decurg din piața unică;
14. consideră că, după identificarea problemelor asociate pieței unice, Comisia ar trebui să treacă la următoarea etapă logică de consolidare și găsire de soluții pentru implementarea efectivă a pieței unice, în scopul recăștigării sprijinului cetățenilor europeni; salută activitatea Comisiei privind „Principalele 20 de preocupări”, ce derivă din Rezoluția din 20 mai 2010², ca reprezentând un prim pas util; solicită Comisiei să prezinte „Principalele 20 de soluții” pentru fiecare dintre aceste surse de nemulțumire, astfel cum au fost propuse în cadrul Forumului pieței unice de la Cracovia;
15. invită Comisia să considere evoluția pieței unice digitale drept o prioritate, astfel încât consumatorii să aibă acces deplin la oferte mai competitive pentru bunuri și servicii;

¹ Directiva 2011/24/UE prevede normele care facilitează accesul la o asistență medicală transfrontalieră sigură și de înaltă calitate și promovează cooperarea dintre statele membre în domeniul asistenței medicale. În conformitate cu articolul 4 din Directivă, asistența medicală transfrontalieră se acordă ținând cont de principiile universalității, accesului la îngrijiri de bună calitate, echității și solidarității.)

² P7_TA(2010)0186 (Raportul Grech).

16. consideră că ar trebui facilitat accesul la serviciile bancare pentru cetățenii UE care se stabilesc într-un alt stat membru al UE; îndeamnă Comisia să ia măsurile legislative necesare pentru a asigura accesul tuturor cetățenilor UE la un cont de plăți de bază; subliniază nevoia de îmbunătățire a transparenței comisioanelor bancare;
17. reamintește că, în ceea ce privește verificarea progreselor înregistrate de piața unică, Forumul pieței unice din 2011 a avut succes și a contribuit la aducerea în prim-plan a preocupărilor cetățenilor; îndeamnă Comisia să mențină acest impuls și să evalueze permanent situația pieței unice prin organizarea unor forumuri regulate dedicate pieței unice și prin completarea acestora cu vizite anuale în vederea evaluării și promovării pieței unice în fiecare stat membru;
18. salută activitatea Comisiei și angajamentul de a pune în aplicare Actul privind piața unică; îndeamnă Comisia să asigure implementarea efectivă a principalelor priorități și să dezvolte, în același timp, un al doilea set de inițiative pentru viitoarea implementare;
19. reamintește importanța mecanismelor efective de atac ca mijloc de a garanta că cetățenii își pot urmări propriile drepturi; evidențiază faptul că, de-a lungul anilor, sistemele de soluționare alternativă a litigiilor (SAL) și rețeaua SOLVIT s-au dovedit a fi simple, rapide și avantajoase din punct de vedere economic în ceea ce privește soluționarea problemelor care afectează cetățenii, cum sunt cele legate de recunoașterea calificărilor profesionale, portabilitatea fondurilor de pensii ale lucrătorilor mobili și libertatea de circulație și de ședere a cetățenilor UE; remarcă însă faptul că peisajul SAL continuă să fie, în mare măsură, fragmentat, iar rețeaua SOLVIT utilizată sub posibilități; subliniază faptul că cetățenii ar trebui să fie mai bine informați cu privire la aceste mecanisme reparatorii și la instrumentele de soluționare a problemelor, în scopul facilitării despăgubirii consumatorilor în cazul achiziționării transfrontaliere a bunurilor și serviciilor; salută propunerile legislative ale Comisiei cu privire la utilizarea SAL și a soluționării online a litigiilor (SOL) și subliniază importanța adoptării efective a acestora, precum și a promovării utilizării mai extinse a medierii; îndeamnă Comisia să asigure pregătirea unui cadru juridic cu forță de lege în domeniul recursului colectiv;
20. consideră că un nou mecanism alternativ de soluționare a litigiilor axat pe cetățeni și construit pe baza organismelor consultative și a structurilor administrative existente ar fi suficient pentru asigurarea unor proceduri de soluționare extrajudiciare ieftine, expeditiv și accesibile pentru consumatori;
21. încurajează Comisia să adopte fără întârziere un plan de acțiune care să consolideze și mai mult, printre alte servicii de asistență, rolul SOLVIT, al „Your Europe Advice”, al centrelor europene pentru consumatori, pentru ca acestea să fie mai bine cunoscute de către cetățeni și întreprinderi;
22. încurajează Comisia să ia în considerare adoptarea unei Carte a drepturilor cetățenilor, care să fie ușor de utilizat, actualizată în mod regulat și ușor accesibilă, așa cum s-a solicitat prin Rezoluția Parlamentului din 20 mai 2010¹, mai sus menționată, care să definească drepturile și obligațiile cetățenilor, precum și aspectele transfrontaliere în cadrul pieței unice; opinează că această Cartă ar trebui să fie ușor accesibilă și să

¹ P7_TA(2010)0186 (Raportul Grech)

servească drept manual pentru toți cetățenii care călătoresc, lucrează și efectuează achiziții sau vânzări la nivel transfrontalier, furnizând mai multe informații și soluții practice pentru problemele cotidiene ale cetățenilor europeni, cum ar fi accesul la îngrijiri medicale, înmatricularea autovehiculelor, deschiderea unui cont bancar, achizițiile online și așa mai departe;

23. cere statelor membre să acționeze în continuare, în coordonare cu Comisia, pentru înlăturarea greutăților care împiedică accesul cetățenilor la serviciile online; remarcă, în această privință, propunerea Comisiei privind dreptul contractual european.
24. reamintește Comisiei Europene obligația de a ancheta cazurile de încălcare a legislației UE, în special a cazurilor de încălcare a drepturilor cetățenilor UE; subliniază faptul că sarcina probei cu privire la astfel de încălcări ale legislației UE nu trebuie să fie pusă în sarcina cetățenilor care nu au resursele necesare pentru a furniza astfel de informații.
25. evidențiază faptul că, în ciuda îmbunătățirilor recente indicate de tablourile de bord ale pieței interne din decembrie 2010, statele membre continuă să nu își îndeplinească integral obiectivele de transpunere corectă și la timp a legislației europene în legislația națională; invită Comisia și statele membre să asigure punerea în aplicare corespunzătoare și transpunerea legislației privind piața unică prin intermediul unei monitorizări mai sistematice, independente, pentru a asigura condiții de concurență echitabile pe întreg teritoriul Uniunii;

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	25.1.2012
Rezultatul votului final	+: 36 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Adam Bielan, Cristian Silviu Bușoi, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Membri supleanți prezenți la votul final	Simon Busuttil, Frank Engel, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Liem Hoang Ngoc, Emma McClarkin, Olle Schmidt, Kyriacos Triantaphyllides